

[Texte]

Mr. Corbin: Madam Chairman, I am anxious to hear the Official Opposition because they have been on both sides of the fence. Just the other day they were supporting the CMA. I really want to know this morning if they are on the side of the working man or not. I am anxious to hear that.

Mr. Alexander: Let us get on with the questioning. I bow to my friend, Mr. Johnston. He has been sitting here for two or three meetings and has not had an opportunity to question the witnesses.

M. Corbin: Les témoins ne sont pas intéressés par la politique partisane de l'opposition, madame la présidente.

M. Johnston: Merci, madame la présidente. Je suis étonné que vous n'ayez pas ajourné cette séance 20 minutes après son début parce qu'il n'y avait qu'un seul libéral. J'admire certainement l'habileté de monsieur Portelance. C'est toutefois une grave insulte faite aux témoins par le Parti libéral.

Mr. Rompkey: Excuse me, Madam Chairman, on a point of order, I do not know if everybody else has the same problem but I am not getting any translation.

The Chairman: You are not getting what?

Mr. Rompkey: We are not getting any English translation.

Mr. Alexander: None whatsoever.

The Chairman: We are sending a call out for a technician, but please continue Mr. Johnston.

M. Johnston: Merci, madame la présidente. J'adresse mes félicitations aux avocats de la Commission des services juridiques, parce qu'ils nous ont présenté un mémoire très compréhensible et complet sur le sujet de l'assurance-chômage. Je suis très heureux que vous ayez approché l'opposition officielle, le Parti progressiste conservateur ayant, en particulier, recommandé que le régime d'assurance doit être fondé sur des bases actuarielles. Et nous sommes d'accord sur ce point.

• 1020

Il y a cependant une position quelque peu contradictoire, vue je pense, du côté de l'opposition... J'accepte le fait que c'est une bonne idée pour faire le bilan total de la législation libérale mais si vous voulez un régime sur des bases actuarielles, n'y a-t-il pas contradiction quand on vous demande une période de huit semaines pour obtenir de l'assurance?

M. Robert: Ce que nous avons cité à propos de l'origine du système qui était fondé sur des bases actuarielles ne veut pas nécessairement dire que nous endossons ces principes; nous avons simplement exposé qu'à l'origine le système avait été fondé sur les principes d'une assurance et que c'était sur un régime actuariel. Mais nous avons voulu démontrer que depuis l'installation du système en 1940, Le Parlement s'est lui-même éloigné de ce principe de base, notamment en 1971, en élargissant de façon notoire l'accessibilité aux prestations. Et nous croyons qu'il faut maintenant considérer la législation complète sur l'assurance-chômage comme étant non plus, dans les faits, basée sur un système d'une assurance, mais comme étant plutôt une législation à caractère social. C'est la conclusion à

[Traduction]

M. Corbin: Madame la présidente, je brûle d'impatience pour entendre les arguments de l'opposition officielle car elle semble défendre les deux côtés. L'autre jour l'opposition officielle appuyait l'AMC. Et j'ai hâte de savoir aujourd'hui si elle sera du côté de l'ouvrier ou non.

M. Alexander: Passons aux questions. Je salue mon ami M. Johnston. Cela fait deux ou trois séances auxquelles il assiste et il n'a pas encore eu la possibilité d'interroger les témoins.

Mr. Corbin: The witnesses have no interest in the partisan policy of the opposition, Madam Chairman.

Mr. Johnston: Thank you, Madam Chairman. I am quite surprised that you did not adjourn this meeting after 20 minutes because there was only one Liberal attending. I certainly admire Mr. Portelance's ability. However, the Liberal Party is really seriously insulting our witnesses.

M. Rompkey: Excusez-moi, madame la présidente, j'invoque le Règlement. Je ne sais pas si tout le monde a le même problème mais je n'entends pas l'interprétation.

Le président: Qu'est-ce que vous n'entendez pas?

M. Rompkey: Nous n'entendons pas l'interprétation anglaise.

M. Alexander: Aucune.

Le président: Nous allons faire venir un technicien. Monsieur Johnston, veuillez continuer, je vous prie.

Mr. Johnston: Thank you, Madam Chairman. I would like to address my congratulations to the lawyers from the Commission des services juridiques for the clear and comprehensive brief that they have presented to us about unemployment insurance. I am very happy that you got in touch with the Official Opposition, that is the Progressive Conservative Party before, in order to recommend among other things that the insurance plan be set up on an actuarial basis. And we agree with you on that point.

However, from the standpoint of the Opposition, there seems to be a contradiction... I admit that it is a very good idea to draw the balance sheet of Liberal legislation, but if you want a scheme set up upon an actuarial basis, is there not contradiction when you ask for an eight-week qualifying period in order to obtain insurance benefits?

Mr. Robert: What we have stated about the origin of a system set up on an actuarial basis does not necessarily mean that we endorse those principles; we have simply stated that initially the system has been set up according to the insurance principles and we also stated that it was an actuarial scheme. But we wanted to show that since the system has been established in 1940, Parliament itself has moved away from its basic principles and especially in 1971 by significantly enlarging the accessibility to benefits. We believe that we must now consider the whole unemployment insurance legislation as not being in fact based upon an insurance scheme, but rather as being a legislation of a social nature. This is the conclusion we have come to and this is why we believe that any reduction